

Boucherat
Créateur d'événements
www.boucherat.lu



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	MACHINE À CRÈME GLACÉE MOLLE	
Modèle	RCSI-16	RCSI-17
Tension d'alimentation [V~]/ Fréquence [Hz]	230/50	
Puissance nominale [kW]	1,15	1,29
Classe de protection	I	
Capacité du réservoir (capacité) [L/h]	15	
Réfrigérant/quantité de réfrigérant [g]	R290/145	R290/145 R600/55
Dimensions du réservoir de refroidissement [mm]	300x240x150	
Capacité du réservoir de refroidissement [l]	10 + 1,8	
Plage de température de refroidissement préliminaire [°C]	aucun	0–25
Plage de température ambiante [°C]	10–43	
Dimensions (Largeur / Profondeur / Hauteur) [mm]	495x700 x685	545x705 x875
Poids [kg]	72	86
Nom de produit	MACHINE À CRÈME GLACÉE MOLLE	
Modèle	RCSI-18	RCSI-24
Tension d'alimentation [V~]/ Fréquence [Hz]	230/50	
Puissance nominale [kW]	1,64	2,14
Classe de protection	I	
Capacité du réservoir (capa- cité) [L/h]	23	33
Réfrigérant/quantité de réfrigérant [g]	R290/145 R600/55	
Dimensions du réservoir de refroidissement [mm]	300x150x150	
Capacité du réservoir de refroidissement [l]	(6)x2 + (1,8)x2	(6)x2 + (2)x2
Plage de température de refroidissement préliminaire [°C]	0–25	
Plage de température ambiante [°C]	10–43	
Dimensions (Largeur / Profondeur / Hauteur) [mm]	545x680 x975	750x550 x1360
Poids [kg]	112	134

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

AVANT LA MISE EN SERVICE, LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION DOIVENT ÊTRE LUES ET COMPRIS DE FAÇON PRÉCISE.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit. L'appareil a été mis au point et fabriqué en tenant compte des progrès techniques et de la réduction de bruit afin de réduire au maximum les risques liés aux émissions sonores.

SYMBOLES

	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité correspondantes.
	Avant toute utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi.
	Le produit est recyclable.
	ATTENTION !, AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
	ATTENTION ! Mise en garde liée à la tension électrique !
	N'utilisez qu'à l'intérieur des locaux.

ATTENTION! Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. SÉCURITÉ D'EMPLOI

ATTENTION! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une électrisation, un incendie et/ou des blessures graves ou la mort.

Le terme „appareil” ou „produit” dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à la MACHINE À CRÈME GLACÉE MOLLE.

2.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.

- b) Éviter de toucher les éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si le corps est mis à la terre en touchant l'appareil qui est exposé à l'action directe de la pluie, d'un sol humide ou qui est mis en marche dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de son endommagement et d'électrocution.
- c) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme à sa destination. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Garder le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- d) S'il est impossible d'éviter l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide, il est nécessaire d'utiliser un dispositif de courant résiduel (RCD). L'emploi d'un RCD réduit le risque d'électrocution.
- e) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le service après-vente du fabricant.
- f) Pour éviter l'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces mouillées.

2.2. SÉCURITÉ AU TRAVAIL

- a) Veiller à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant et raisonnable, faites attention à ce que vous faites lors de l'utilisation de l'appareil.
- b) En cas de dommages ou d'anomalies dans le fonctionnement de l'appareil, il faut l'arrêter immédiatement et en informer une personne autorisée.
- c) En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil, contacter le service après-vente du fabricant.
- d) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas effectuer les réparations par ses propres soins !
- e) En cas d'incendie ou de départ de feu, utiliser uniquement les extincteurs à poudre ou à neige (CO₂) pour éteindre l'appareil sous tension.
- f) Il est interdit aux enfants ou aux personnes non autorisées de rester sur le poste de travail.
- g) Vérifier régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacer les autocollants s'ils sont illisibles.
- h) Conserver le mode d'emploi pour référence future. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
- i) Les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage doivent être tenus hors de portée des enfants.

REMARQUE! Veillez à ce que les enfants et les personnes qui n'utilisent pas l'appareil soient en sécurité durant le travail.

2.3. SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a) Il est interdit d'utiliser l'appareil dans un état de fatigue, de maladie, sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de stupéfiants qui limitent considérablement la capacité d'usage de l'appareil.
- b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux fonctions mentales, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience et/ou connaissances adéquates, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de leur part, sur comment faire fonctionner l'appareil.
- c) L'appareil ne peut être utilisé que par les personnes physiquement aptes, capables de le faire fonctionner et dument formées, qui ont lu ces instructions et ont été formées en matière de sécurité et de santé au travail.
- d) Pour éviter tout démarrage accidentel, s'assurer si l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de le connecter à une source d'alimentation.
- e) L'appareil n'est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. UTILISATION DE L'APPAREIL EN SÉCURITÉ

- a) Ne pas utiliser l'appareil si l'interrupteur ON/OFF ne fonctionne pas correctement (ne se met pas en marche ou ne s'arrête pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
- b) Avant de commencer à régler l'appareil, à remplacer l'équipement ou à remettre un outil, il convient de retirer la fiche de la prise. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
- c) Lorsque l'appareil n'est plus utilisé, il convient de le tenir hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou ce mode d'emploi. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
- d) Garder l'appareil en bon état technique. Avant chaque intervention, vérifier s'il n'y a pas de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures des pièces et composants ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement sur de l'appareil). En cas de dommage, faites réparer l'appareil avant utilisation.
- e) L'appareil doit être tenu hors de portée des enfants.
- f) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués par un personnel qualifié, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
- g) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne pas retirer les protections installées en usine ni ne pas desserrer les vis.
- h) Lors du transport et du déplacement de l'appareil du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respecter les règles de santé et de sécurité relatives à la manutention manuelle en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.
- i) Éviter les situations où l'appareil s'arrête en raison d'une surcharge importante lors de son fonctionnement. Cela peut entraîner une surchauffe des éléments d'entraînement et endommager l'appareil.
- j) L'appareil doit être nettoyé régulièrement afin d'éviter le dépôt permanent des impuretés.

- k) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- l) Il est interdit d'interférer avec la construction de l'appareil afin de modifier ses paramètres ou sa construction.
- m) Tenir l'appareil éloigné des sources de feu et de chaleur.
- n) Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation de l'appareil !
- o) Attention ! Ne pas laisser d'eau dans le réservoir après le nettoyage. L'eau laissée dans le réservoir après le nettoyage peut provoquer la formation de glace et endommager le moteur.
- p) Stocker, utiliser et transporter l'appareil uniquement en position horizontale. Il est interdit d'incliner l'appareil sous un angle supérieur à 45°.
- q) Il est interdit d'utiliser d'autres dispositifs électriques à l'intérieur des chambres de l'appareil que ceux prévus par le fabricant.
- r) Il est interdit d'utiliser les dispositifs mécaniques pour enlever la glaces de la chambre frigorifique ou d'autres moyens accélérant le processus de décongélation.
- s) Après la livraison de l'appareil, attendre 24 heures la stabilisation du réfrigérant utilisé à l'intérieur de l'unité avant de le brancher au réseau électrique.
- t) Connecter la fiche du câble d'alimentation de l'appareil directement au réseau électrique. Il est interdit d'utiliser des rallonges pour brancher l'appareil dans le réseau électrique.
- u) **ATTENTION :** Le réfrigérant R290 est un gaz inflammable et explosif. Seule une personne spécialisée peut réaliser les travaux de maintenance de l'appareil !



ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

L'appareil est conçu pour la fabrication de la crème glacée à partir d'une charge initiale convenablement préparée.

L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



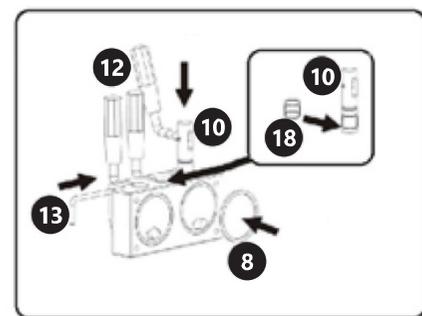
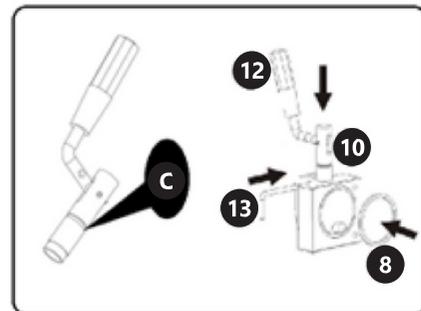
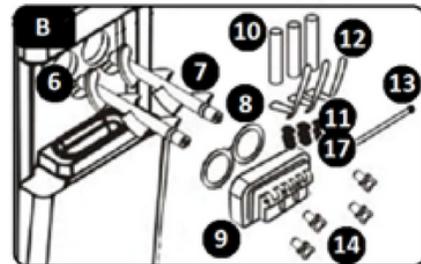
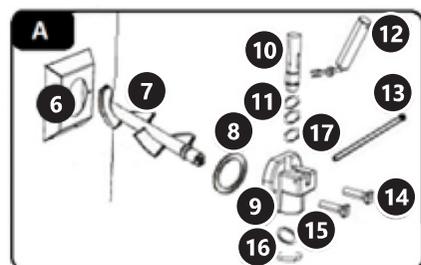
1. Couvercle du réservoir de refroidissement
2. Panneau de commande :
 - a) Afficheur LCD
 - b) Bouton d'activation du processus de traitement de charge (« AUTO »)
 - c) Bouton d'activation de nettoyage de la chambre frigorifique (« WASH »)
 - d) Bouton de fonction, réduisant l'agglomération de la charge (« SUB »)
 - e) Bouton de fonction, augmentant l'agglomération de la charge (« ADD »)
 - f) Interrupteur (« ON - allumer / « OFF » - éteindre)
 - g) Bouton de refroidissement préliminaire de la charge/réglage de la plage de refroidissement (modèle RCSI-17 / RCSI-18)
3. Égouttoir
4. Poignée de distribution
5. Distributeur

3.2. PRÉPARATION AU FONCTIONNEMENT PLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne peut être supérieure à 10-43°C. Installer l'appareil de manière à assurer une bonne circulation de l'air. Respecter une distance minimale de 50 cm de chaque paroi de l'appareil. Éloigner l'appareil de toute surface chaude. Utiliser le dispositif sur une surface plane, stable, propre, résistant au feu et sèche hors de portée des enfants et des personnes dont les facultés psychiques, sensorielles et mentales sont limitées. Placer l'appareil de manière à ce que la prise de courant soit accessible à tout moment. S'assurer si l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

Avant la première utilisation, enlever et laver tous les éléments.

ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL



- A. Modèle RCSI-16/ RCSI-17
- B. Modèle RCSI-18
- C. Endroit d'application de lubrifiant
6. Chambre de refroidissement
7. Mixeur
8. Joint d'étanchéité de la protection de chambre frigorifique
9. Protection de la chambre frigorifique
10. Tige de soupape
11. Anneaux d'étanchéité de la tige de soupape
12. Levier
13. Bouchon
14. Fixation
15. Joint du distributeur
16. Couvercle du distributeur
17. Anneaux d'étanchéité de la tige (moyen)
18. Joint d'étanchéité de la tige centrale (modèle RCSI-18)

- a) Fixer le joint d'étanchéité du mixeur de la chambre frigorifique (8) à l'intérieur des protections de la chambre (9).
- b) Fixer le joint d'étanchéité de la chambre frigorifique (8) à l'intérieur de la protection de chambre (9).
- c) Insérer sur la tige de soupape (10) des anneaux d'étanchéité dédiés (11x2, 17).
- d) ATTENTION : Pour le modèle RCSI-18 insérer le joint d'étanchéité dédié (18) sur la tige centrale de soupape.
- e) Fixer cette construction à l'intérieur de l'axe de trou de la protection de chambre frigorifique (9).
- f) Installer le levier (12) de l'appareil en insérant la tige de la soupape (10) dans l'axe du trou. Verrouiller le tout avec un bouchon (13).
- g) ATTENTION : Pour le modèle RCSI-16/ RCSI-17 installer le joint d'étanchéité du distributeur (15). Pour ce faire, enlever le couvercle du distributeur (16) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Fixer le joint d'étanchéité dédié (15) à l'intérieur de l'élément. Réinstaller l'ensemble.
- h) Fixer cette construction sur le panneau avant de l'appareil. Pour cela, faire passer les tiges de fixation dans les trous des protections de la chambre frigorifique (9). Fixer avec des fixation (14).
- i) Installer l'égouttoir de l'appareil en l'insérant dans l'endroit au-dessous du distributeur de l'appareil.
- j) Pour désassembler les éléments de l'appareil, procéder dans l'ordre inverse à l'installation.

3.3. UTILISATION DU DISPOSITIF

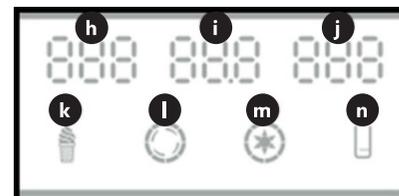
Avant de commencer à utiliser l'appareil, il est nécessaire de vérifier l'exactitude de l'installation effectuée et de brancher la fiche du câble d'alimentation de l'appareil à une prise électrique. Prendre connaissance des paramètres/ des fonctions de l'appareil. Après avoir mis en service l'appareil, régler les paramètres souhaités conformément à la description ci-dessous. L'appareil est mis en marche par l'activation du système avec l'interrupteur (f) (« ON- allumer/ « OFF »- éteindre). Une fois le travail terminé, éteindre le système (f) et déconnecter la prise du dispositif du réseau électrique.

3.3.1. NETTOYAGE DES ÉLÉMENTS DE L'APPAREIL

Chaque fois avant de commencer à utiliser l'appareil et après avoir terminé son utilisation, réaliser le processus de nettoyage du réservoir de refroidissement, de la chambre frigorifique et de ses éléments. Pour cela :

- a) Remplir le réservoir de refroidissement (1) avec de l'eau.
- b) Depuis le panneau de commande sélectionner le bouton de processus de nettoyage (c). (« WASH »). L'afficheur LCD affiche l'icône du mixeur en marche (l). L'appareil émettra un court son.
- c) Un cycle de nettoyage correct doit durer au moins 3 minutes.
- d) Après la stérilisation, arrêter la fonction de purge en appuyant à nouveau sur le bouton de purge (c).
- e) Vider l'intérieur de l'appareil en relâchant le levier (12).
- f) Répéter le processus de nettoyage (les étapes ci-dessus) 2 à 3 fois.
- g) Enlever le couvercle de la chambre frigorifique (9) et le mixeur (7).
- h) Nettoyer les pièces du couvercle du compartiment de refroidissement avec un nettoyant spécial.
- i) ATTENTION : La température de l'eau ou du nettoyant dédié ne peut être supérieure à 40°C. Sinon, il existe un risque d'endommager l'appareil.
- j) Après avoir séché les pièces, enduire les parties mobiles de la tige avec un lubrifiant dédié (voir INSTALLATION DU DISPOSITIF -C)
- k) Remettre les composants de l'appareil en place. Une fois que cela a été fait, il est possible de commencer à utiliser l'appareil.

3.3.2. ICÔNE DE L'AFFICHEUR LCD



- h. « NO. » ; – compteur de crème glacée produites ;
- i. « HARD » ; degré de dureté de crème glacée/ « AC.V » tension d'alimentation ;
- j. « TEMPERATURE » ; température de la masse glacée (modèle RCSI-17/ RCSI-18) ;
- k. « ICE CREAM » ; icône informant de la production de la crème glacée ou de l'état de préparation du mélange pour le service: icône allumée en permanence - le lot de glace est baratté; icône clignotante - le lot de glace a été baratté et est prêt à être distribué; l – « CHURN » ; icône informant du fonctionnement du mixeur (entraînement de l'appareil)
- m. « PRECOOL » ; icône informant de l'activation de refroidissement préliminaire/ maintien de refroidissement (modèle RCSI-17/ RCSI-18)
- n. « LEVEL » ; icône informant du niveau trop bas de masse glacée dans le réservoir ;

3.3.3. MODE DE VEILLE (« STANDBY »)

Après avoir connecter l'appareil dans le réseau électrique et la mise en marche du système avec l'interrupteur (f) (« ON- allumer/ « Off » – éteindre), il est en mode veille. L'appareil émettra un court son d'alarme. Les messages suivants seront affichés sur l'afficheur LCD :

- a) « NO. » – chiffre ; nombre de portions distribuées ;
- b) « AC.V » – tension d'entrée d'alimentation actuelle
- c) « TEMPERATURE » ; température de la masse glacée (modèle RCSI-17/ RCSI-18) ;
- d) « LEVEL » ; icône informant du niveau trop bas de masse glacée dans le réservoir ;

3.3.4. RÉGLAGE DE L'AGGLOMÉRATION DE LA MASSE (DURETÉ DE LA CRÈME GLACÉE)

Le niveau d'agglomération (dureté de la glace) a été défini en usine. Il est toutefois possible d'effectuer une configuration des paramètres afin d'adapter le produit à sa propre recette. Pour cela :

- a) Sur le panneau de commande, sélectionner et maintenir enfoncée la touche de fonction « SUB » (d) ou « ADD » pendant environ 5 secondes (e). Le système de l'appareil passe en mode réglage.
- b) Les paramètres affichés sur l'écran LCD apparaissent et disparaissent périodiquement.
- c) À l'aide des touches de fonction diminuer/ augmenter la dureté de la masse (d, e), définir la valeur correspondante.
- d) Les valeurs sont définies par pas de 0,1. Il est possible de régler la dureté de la masse dans la plage de 2,0 à 6,0.
- e) Après avoir défini la dureté de la masse, attendre jusqu'à ce que l'appareil enregistre le réglage.

3.3.5. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE REFOUILLISSEMENT (« PRECOOLING »)

- a) ATTENTION : La fonction du refroidissement préliminaire est prise en charge par le modèle RCSI-17/ RCSI-18. Il dispose de deux gammes pour le réglage des températures de seuil du circuit frigorifique. La plage de température du seuil bas est configurée en premier, puis la plage de température du seuil haut.

- b) ATTENTION : Si l'appareil atteint le seuil de température bas en cours de fonctionnement, le circuit frigorifique s'arrête.
- c) ATTENTION : En cas où l'appareil atteint le seuil de température élevé en cours de fonctionnement, le circuit frigorifique redémarre.
- d) Activer le processus de refroidissement préliminaire. Pour ce faire, sélectionner depuis le panneau de commande le bouton (g) de refroidissement préliminaire de la charge/plage de refroidissement et le maintenir enfoncé pendant environ 5 secondes.
- e) Le système de l'appareil sera commuté sur la configuration de la plage de température à seuil bas. Les paramètres sont réglés dans la plage de 0 à 10°C.
- f) La température de refroidissement préliminaire (basse) actuellement prise en charge sera affichée sur l'afficheur LCD.
- g) Configurer la plage de la température en réglant les boutons de diminution/ d'augmentation (d,e).
- h) ATTENTION : L'utilisateur peut définir la précision des réglages par pas de 1°C.
- i) Après avoir défini la valeur, attendre jusqu'à ce que l'appareil enregistre le réglage.
- j) Sélectionner depuis le panneau de commande le bouton (g) de refroidissement préliminaire de la charge/plage de refroidissement et le maintenir enfoncé pendant environ 5 secondes.
- k) Le système de l'appareil sera commuté sur la configuration de la plage de température élevée. Les paramètres sont réglés dans la plage de 12 à 25°C.
- l) Pour utiliser le paramètre, répéter l'étape e du sous-chapitre concerné.

3.3.6. REMISE À ZÉRO DU COMPTEUR DES PORTIONS FABRIQUÉES (DE CRÈME GLACÉE)

- a) ATTENTION : Une remise à zéro trop fréquente du compteur peut endommager le circuit électrique de l'appareil.
- b) Pour afficher le nombre de portions fabriquées, sélectionner simultanément les touches de fonction de diminution/augmentation (d, e) depuis le panneau de commande et les maintenir enfoncées pendant environ 5 secondes.
- c) Ensuite sélectionner depuis le panneau de commande et maintenir enfoncée la touche de fonction de diminution (d) ou d'augmentation (e) pendant environ 5 secondes. Le compteur sera remis à zéro.

3.3.7. UTILISATION DE L'APPAREIL

- a) Introduire la charge préalablement préparée dans le réservoir de refroidissement.
- b) Le niveau de mélange correct se situe entre le maximum et le minimum. Il est interdit d'utiliser la machine si le niveau de charge n'atteint pas le minimum spécifié (au-dessus de l'orifice de sortie) ou dépasse le volume maximal indiqué à l'intérieur du réservoir de refroidissement.
- c) ATTENTION : Le modèle RCSI-18 est muni de deux réservoirs de refroidissement. Lors de l'utilisation du dispositif, il est important de mettre la charge dans les deux réservoirs.

- d) ATTENTION : Il est interdit de mettre en marche le système de refroidissement de l'appareil avec un réservoir de refroidissement non rempli. Risque d'endommagement.
- e) Après avoir rempli le réservoir de refroidissement avec le mélange jusqu'au niveau correct, sécuriser l'entrée en mettant en place le couvercle du réservoir.
- f) Mettre en marche l'entraînement de l'appareil pour un traitement préliminaire du mélange. Sélectionner depuis le panneau de commande le bouton (c) d'activation de nettoyage de la chambre frigorifique (« WASH »). L'afficheur LCD affiche l'icône du mixeur en marche (l). L'appareil émettra un court son.
- g) Le processus de mélange préliminaire de la charge devrait prendre environ 1 minute.
- h) Mettre en marche le système frigorifique. Sélectionner depuis le panneau de commande le bouton (b) d'activation du processus de traitement de la charge (« AUTO »).
- i) ATTENTION : Le bouton de traitement par lots (b) démarre d'abord l'entraînement de l'appareil et, après environ 30 secondes, le système de réfrigération est activé.
- j) L'icône « ICE CREAM » informant du processus de fabrication de crème glacée sera affichée sur l'afficheur. L'appareil émettra un court son.
- k) Pendant le fonctionnement, le mixeur s'arrête automatiquement si la charge atteint la dureté souhaitée.
- l) Le système redémarre le processus de traitement de la charge si deux portions du mélange ont été extraites de la chambre frigorifique ou après 5 minutes d'inactivité.
- m) Les portions de mélange sont extraites en relâchant le levier du dispositif (en le penchant vers l'avant). Le mixeur de la masse glacée s'arrête et la charge traitée commence à s'écouler du distributeur.
- n) ATTENTION : Il est important de préparer un récipient extérieur approprié ou une gaufrette spéciale pour y mettre le mélange.
- o) ATTENTION : Lors du processus de traitement de la charge, il est possible d'extraire des portions suivantes de mélange. L'appareil passera simultanément au cycle suivant de traitement de la charge.
- p) ATTENTION : En cas de l'intention de laisser la machine pendant plusieurs heures dans l'état où elle ne produit pas de crème glacée, mais où la masse glacée reste dans la machine, il est recommandé de la mettre en mode « PRECOOLING » (Modèle RCSI-17/ RCSI-18). La masse glacée sera refroidie jusqu'à la désactivation du mode. Pour mettre l'appareil en mode « PRECOOLING », sélectionner depuis le panneau de commande le bouton « SET/ PRECOOL » (g).

3.4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- a) Avant chaque nettoyage, et également lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débrancher la fiche d'alimentation.
- b) Seuls les produits de nettoyage doux conçus pour le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments peuvent être utilisés pour nettoyer l'appareil.
- c) Après chaque nettoyage, sécher tous les composants avant de réutiliser l'appareil.

- d) Ranger l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- e) Il est interdit de mouiller l'appareil avec un jet d'eau ou d'immerger l'appareil dans l'eau.
- f) S'assurer si l'eau ne pénètre pas dans les ouvertures de ventilation du boîtier.
- g) Les événements doivent être nettoyés avec une brosse et de l'air comprimé.
- h) Effectuer des inspections régulières de l'appareil afin de vérifier son efficacité technique et la présence d'éventuels dommages.
- i) Utiliser un chiffon doux pour le nettoyage.
- j) Ne pas utiliser d'objets pointus et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface du matériau à partir duquel l'appareil est fabriqué.
- k) Ne pas nettoyer l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques, car cela pourrait endommager l'appareil.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS.

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le manuel ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant les matériaux ou d'autres formes d'utilisation d'appareils usagés, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement. L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Opérations
Code d'erreur UH	Tension d'entrée de l'appareil n'est pas correcte	Vérifier la tension d'entrée
Code d'erreur UL		
Message JJJ	Protection automatique contre la formation de glace dans la chambre de mélange. Fonte de crème glacée pendant 5 minutes	Attendre la fin du processus
Code d'erreur CCC	Le levier reste relâché pendant plus d'une minute	Déplacer le levier en position de verrouillage. Éteindre et allumer l'appareil
Impossible de démarrer l'appareil	L'appareil n'est pas connecté correctement	Vérifier la connexion de l'appareil

Le circuit de refroidissement ne fonctionne pas	Tension d'entrée n'est pas correcte	Vérifier la tension d'entrée de l'appareil
L'appareil ne refroidit pas	Le circuit de réfrigérant endommagé	Contactez le service après-vente du fabricant
Après le traitement de la masse, le mixeur s'arrête	Mauvais fonctionnement du bouton de refroidissement/fonction	Contactez le service après-vente du fabricant
Impossible de doser la masse	Niveau trop bas de charge/verrouillage de chambre frigorifique	Remplir le réservoir avec le niveau de charge correct/ Démontez et nettoyez les composants de la machine.
Le mélange produit est trop mou ou trop dur	Paramètres non valides/défaut de fonctionnement de l'entraînement de l'agitateur.	Vérifier les réglages/ contactez le service après-vente du fabricant
Le mélange préparé s'écoule	Élément de l'appareil ne sont pas correctement installés.	Vérifier si les éléments de l'appareil sont correctement installés
Aucun message/icône sur l'afficheur LCD	L'appareil n'est pas connecté au réseau électrique/ le panneau de commande est endommagé	Vérifier si la connexion de l'appareil est correcte/ contactez le service après-vente du fabricant